

# Zahnmedizin 4 Anatomie buccale

## Bukkale Anatomie

<https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/lehrplan/dentistry/4>



<b>La couronne</b>	(Die Krone)	<b>Le canine</b>	(Der Eckzahn)
<b>La racine</b>	(Die Wurzel)	<b>La prémolaire</b>	(Der Prämolar)
<b>L'email</b>	(Der Zahnschmelz)	<b>La molaire</b>	(Der Molar)
<b>La dentine</b>	(Das Dentin)	<b>Le nerf pulinaire</b>	(Der Pulpanerv)
<b>La chambre pulinaire</b>	(Die Pulpakammer)	<b>L'apex de la dent</b>	(Die Wurzelspitze)
<b>L'os alvéolaire</b>	(Der Alveolarknochen)	<b>Les fosses et fissures</b>	(Furchen und Fissuren)
<b>Le ligament parodontal</b>	(Das Parodontalligament)	<b>Les lèvres</b>	(Die Lippen)
<b>L'incisive</b>	(Der Schneidezahn)		

## 1. Dialog: Sensibilité d'une molaire au froid

- Le patient:** Docteure, j'ai une sensibilité sur cette molaire quand je bois quelque chose de froid. (Doktorin, ich habe Empfindlichkeit an diesem Molar, wenn ich etwas Kaltes trinke.)
- La dentiste:** Cette molaire ? Ah oui, je vois. Il y a une récession gingivale et une partie de la racine est exposée. (Dieser Molar? Ah ja, ich sehe. Es gibt eine Zahnfleischrezession und ein Teil der Wurzel ist freigelegt.)
- Le patient:** Pourquoi est-ce que ça provoque de la sensibilité ? (Warum verursacht das Empfindlichkeit?)
- La dentiste:** Parce que la racine est recouverte de cément radiculaire, pas d'email. En dessous, il y a la dentine. (Weil die Wurzel mit Zement bedeckt ist, nicht mit Schmelz. Darunter liegt das Dentin.)
- Le patient:** Et la dentine est sensible ? (Und Dentin ist empfindlich?)
- La dentiste:** Oui. Elle contient des tubules qui communiquent avec la chambre pulinaire, où se trouve le nerf pulinaire. (Ja. Es enthält Tubuli, die zur Pulpakammer führen, in der sich der Pulpanerv befindet.)
- Le patient:** Je comprends. Est-ce que c'est traitable ? (Ich verstehe. Ist das behandelbar?)
- La dentiste:** Oui, on peut faire un composite pour couvrir la dentine et protéger la pulpe. (Ja, man kann eine Kompositfüllung anbringen, um das Dentin zu bedecken und die Pulpae zu schützen.)
- Le patient:** La dent restera aussi solide ? (Bleibt der Zahn dadurch genauso stabil?)
- La dentiste:** Bien sûr. Tant que le ligament parodontal et l'os alvéolaire sont sains, la racine reste stable. (Natürlich. Solange das Parodontalligament und der Alveolarknochen gesund sind, bleibt die Wurzel stabil.)

1. Lisez le dialogue. Pourquoi le patient consulte-t-il la dentiste ?

- a. Il a une sensibilité sur une molaire au froid.
- b. Il a mal aux lèvres quand il parle.
- c. Il veut faire un blanchiment esthétique.
- d. Il a une fracture de l'incisive centrale.

2. Selon la dentiste, quel est le problème principal sur la molaire ?
- a. L'apex de la dent est cassé.
  - b. Il y a une carie profonde dans la chambre pulpaire.
  - c. Le ligament parodontal est complètement détruit.
  - d. Il y a une récession gingivale et la racine est exposée.

**1-a 2-d**

## 2. Übungen

### 1. Email



Sie erhalten eine E-Mail von einem erwachsenen Patienten vor dem Termin. Er beschreibt seine Schmerzen und stellt Fragen. Antworten Sie ihm, um ihn zu beruhigen, bitten Sie um einige Präzisierungen und erklären Sie ganz einfach, was Sie beim Termin tun werden.

#### Objet : Douleur sur une molaire en haut à droite

Bonjour docteur,

Je suis un nouveau patient dans votre cabinet. Mon collègue m'a donné votre adresse mail.

Depuis environ une semaine, j'ai une forte **sensibilité au froid** sur une **molaire** en haut à droite. Quand je bois de l'eau très froide ou quand je mange une glace, j'ai mal pendant quelques secondes. Après, la douleur part.

J'ai aussi l'impression que la **gencive** est un peu plus basse et que je vois plus la **racine** de la dent. Je ne sais pas si c'est normal. J'ai peur que ce soit un problème dans la **chambre pulinaire** ou le **nerf**, ou peut-être l'**email** ou la **dentine**.

Je ne connais pas bien la **numérotation FDI**, mais sur un schéma sur Internet, je pense que c'est la dent 16 (molaire supérieure droite).

J'aimerais savoir :

- Est-ce que je dois venir en urgence ?
- Est-ce que cette sensibilité peut toucher aussi l'**os alvéolaire** ou le **ligament parodontal** ?
- Que pouvez-vous faire pour protéger la dent ?

Je suis disponible tous les après-midis cette semaine.

Merci d'avance pour votre aide.

Cordialement,

Marc Dupuis

**Schreibe eine passende Antwort:** Merci pour votre message et vos explications. / D'après votre description, il ne s'agit pas d'une urgence vitale. / Pendant le rendez-vous, je vais regarder la dent et faire...

---

---

---

### 2. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Lors de la première visite, le dentiste \_\_\_\_\_ comment fonctionne la dent.
- a. expliquait      b. expliquez      c. explique      d. expliquer
- (Bei der ersten Untersuchung erklärt der Zahnarzt, wie der Zahn funktioniert.)

2. Il observe la couronne et \_\_\_\_\_ les fosses et fissures sur sa surface. (Er beobachtet die Krone und identifiziert die Gruben und Fissuren auf ihrer Oberfläche.)
- a. identifie      b. identifier      c. identifiez      d. identifiait
3. Le dentiste recommande de \_\_\_\_\_ la gencive pour éviter les problèmes parodontaux. (Der Zahnarzt empfiehlt, das Zahnfleisch zu bürsten, um parodontale Probleme zu vermeiden.)
- a. brosses      b. brosser      c. brosse      d. brossait
4. Vous \_\_\_\_\_ parfois une douleur près de la racine quand vous mangez quelque chose de froid. (Sie spüren manchmal Schmerzen in der Nähe der Wurzel, wenn Sie etwas Kaltes essen.)
- a. ressentez      b. ressentiez      c. ressentons      d. ressent

1. explique 2. identifie 3. brosser 4. ressentez

### 3. Beende die Dialoge

#### a. Consultation avec un dentiste pour une carie

- Patient:** Bonjour docteur, j'ai une douleur assez forte à une de mes dents, je crois que c'est la molaire droite en haut. (Hallo Doktor, ich habe ziemlich starke Schmerzen an einem meiner Zähne, ich denke, es ist der obere rechte Backenzahn.)
- Dentiste:** 1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Patient:** Oui, la douleur se manifeste surtout quand je mange quelque chose de froid ou sucré. (Ja, der Schmerz tritt vor allem auf, wenn ich etwas Kaltes oder Süßes esse.)
- Dentiste:** 2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Patient:** Est-ce grave si le nerf pulinaire est touché ? (Ist das schlimm, wenn der Zahnnerv betroffen ist?)
- Dentiste:** 3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (Das kann auf eine Schädigung des Zahnschmelzes oder des Dentins hindeuten. Ich werde auch den Zustand des Parodontalbandes und des Zahnnervs überprüfen.)
- (Wenn der Nerv betroffen ist, könnte eine Wurzelbehandlung nötig sein. Aber machen Sie sich keine Sorgen, wir werden alles zuerst gründlich untersuchen.)

#### b. Réunion avec le fournisseur de matériel dentaire

- Dentiste:** Bonjour, je voudrais des informations sur les nouvelles couronnes que vous proposez, surtout celles qui respectent bien l'anatomie des incisives et canines. (Hallo, ich hätte gern Informationen über die neuen Kronen, die Sie anbieten, besonders über die, die die Anatomie der Schneide- und Eckzähne gut berücksichtigen.)
- Fournisseur:** 4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (Natürlich, unsere Kronen reproduzieren Dentin und Zahnschmelz originalgetreu, und ihr Design berücksichtigt die natürlichen Grübchen und Fissuren.)

**Dentiste:** *C'est important pour le confort du patient. Et pour le ligament parodontal, les couronnes doivent bien s'adapter à la racine et à l'os alvéolaire, n'est-ce pas ?* (Das ist wichtig für den Komfort des Patienten. Und beim Parodontalband müssen die Kronen gut an die Wurzel und den Alveolarknochen angepasst sein, richtig?)

**Fournisseur:** *5.* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Dentiste:** *Parfait, cela facilitera la pose et la durabilité. J'aimerais aussi voir des modèles pour les prémolaires et les molaires.* (Perfekt, das erleichtert die Eingliederung und erhöht die Haltbarkeit. Ich würde auch gern Modelle für Prämolaren und Molaren sehen.)

**1.** *D'accord, je vais examiner la couronne et la racine pour vérifier s'il y a une carie ou une infection dans la chambre pulpaire. **2.** Cela peut indiquer une atteinte de l'émail ou de la dentine. Je vais aussi contrôler l'état du ligament parodontal et du nerf pulpaire. **3.** Si le nerf est atteint, il faudra peut-être faire un traitement de canal. Mais ne vous inquiétez pas, nous allons tout examiner d'abord. **4.** Bien sûr, nos couronnes reproduisent fidèlement la dentine et l'email, et leur design respecte les fosses et fissures naturelles. **5.** Exactement, nous utilisons des matériaux qui limitent la pression sur le ligament parodontal et assurent la stabilité à l'apex de la dent.*

#### **4. Beantworte die Fragen unter Verwendung des Vokabulars aus diesem Kapitel.**

1. Expliquez en quelques mots la différence entre une incisive et une molaire, en parlant de leur forme et de leur fonction.

---

2. Vous parlez à un patient stressé. Comment lui expliquez-vous simplement où se trouve la couronne et où se trouve la racine d'une dent ?

---

3. Un patient se plaint de douleur quand il boit quelque chose de froid. Comment décrivez-vous brièvement la sensibilité dentaire (émail, dentine, nerf) ?

---

4. Au cabinet, vous utilisez la numérotation FDI. Comment présentez-vous simplement une dent à un patient, par exemple la 11 ou la 36 ?

---

#### **5. Beschreiben Sie in 4 oder 5 Sätzen eine kurze Untersuchung, in der Sie einem ausländischen Patienten erklären, welcher Zahn ein Problem hat und wie Sie ihn behandeln.**

*Je vois un problème sur... / C'est une dent... dans le quadrant... / Je vais regarder la radiographie pour... / Je vous propose un traitement simple pour...*

---

---